

## Anmeldung und nähere Informationen

Mag. Norbert Conti, ÖK-Lektor  
Prešovská univerzita v Prešove  
Inštitút germanistiky  
Ul. 17. novembra 1  
080 78 Prešov - Slowakei

+421517570 805-42 oder [sommerkolleg\\_presov@gmx.at](mailto:sommerkolleg_presov@gmx.at)

Bei der Anmeldung (mittels beiliegendem Formular) ist eine Anmeldegebühr von € 200,- zu bezahlen. Bei einer Abmeldung **bis zum 1.6.** wird der Betrag rückerstattet. Ansonsten wird der Betrag nur bei einer Ablehnung durch den Sommerkolleg-Veranstalter retourniert. Die Anmeldungen bitte an oben stehende Adresse übermitteln.



SOMMERKOLLEG 2010  
Deutsch – Slowakisch  
in  
Prešov, Slowakei

15. August – 28. August 2010



Organisation:  
Prešovská Univerzita v Prešove &  
Universität für Bodenkultur Wien



Unterstützt von:



AKCIA RAKÚSKO – SLOVENSKO  
*spolupráca vo vede a vzdelávaní*

rakúske | kultúrne | fórum<sup>hts</sup>

österreichisches | kultur | forum<sup>hts</sup>

nähere Informationen unter: [sommerkolleg\\_presov@gmx.at](mailto:sommerkolleg_presov@gmx.at)

## Wer kann sich für die Teilnahme am Sommerkolleg bewerben?

Das Angebot richtet sich in erster Linie an Studierende aber auch an alle, die Deutsch bzw. Slowakisch fürs Studium, Beruf, etc. benötigen bzw. sich einfach dafür interessieren. Die Kosten für Verpflegung, Unterkunft und Kurs trägt (nur) bei Studierenden die „Aktion Österreich – Slowakei.“ Vorkenntnisse sind erwünscht, aber nicht dringend erforderlich.

Reisekosten sind selbst zu bezahlen. Die Bestätigung einer Krankenversicherung ist bei der Registrierung zu Beginn des Sommerkollegs in Presov vorzuweisen.

### **ANMELDUNG**

Ich habe die Anmeldegebühr in der Höhe von € 200,- auf das folgende Konto unter Angabe des Verwendungszweckes „101205-Rakúska letná škola“ eingezahlt:

Name: Filozofická fakulta - Prešovská univerzita  
IBAN: SK8781800000007000078205  
SWIFT CODE: SUBASKBX

Ich erkläre mich bereit, den gesamten Kurs zu konsumieren, anderenfalls zahle ich das Stipendium zurück. Ich nehme auf eigene Gefahr und Risiko an der Veranstaltung teil.

Beilagen:

- Studiennachweis
- Kopie des Einzahlungsbeleges
- Kopie des Sprachzeugnisses (wenn vorhanden)
- Motivationsschreiben
- Lebenslauf

### Persönliche Daten

Titel	
Vorname	
Familienname	
Geburtsdatum	
Staatsbürgerschaft	
Adresse	
Telefon	
E-Mail	
Heimatuniversität	
Studienrichtung/Beruf	
Matrikelnummer	
Sprachkenntnisse	Anfänger/Mäßig Fortgeschritten/Fortgeschritten
erworben bei	
Kontonummer für eventuelle Rücküberweisung	

.....  
Datum, Unterschrift

Anmeldeschluss: 15.Mai 2010

## **Beschreibung**

Bereits seit 1999 findet fast jährlich ein Österreichisch-slowakisches Sommerkolleg an einer Universität in der Slowakei statt. In diesem Jahr wird das Sommerkolleg zum zweiten Mal in Prešov veranstaltet.

Der österreichischen Partnerinstitution – Universität für Bodenkultur Wien (BOKU Wien) – ist es gelungen, im Rahmen des Projekts BOKUgoesEAST auch Slowakisch-Kurse an ihrer Universität abzuhalten. Ein wichtiger Motivationsfaktor beim Erlernen der slowakischen Sprache waren dabei die Sommerkollegs in der Slowakei, die den österreichischen StudentInnen die Möglichkeit gaben, die gelernten Sprachkenntnisse „in die Tat“ umzusetzen und slowakische Universitäten und Studierende kennenzulernen.

Das Kolleg versteht sich als Tandemsprachkurs. Zusätzlich zum Sprachunterricht am Vormittag (je 2 Gruppen für Deutsch und Slowakisch), der von ausgebildeten und erfahrenen FremdsprachenlehrerInnen durchgeführt wird, ist in diesem Jahr wieder ein praxisorientierter Umgang mit der Sprache am Nachmittag in Form von Konversationsübungen vorgesehen (insgesamt 60 Unterrichtseinheiten). Das Rahmenprogramm (Vorträge, Ausflüge, gemeinsame Aktivitäten, etc.) bietet den KursteilnehmerInnen die Möglichkeit, ihre Sprachkenntnisse anzuwenden und durch die gemeinsam verbrachte Freizeit die anderen und ihre Kultur besser kennen zu lernen.

Die Stadt Prešov ist mit ca. 90.000 Einwohnern die drittgrößte Stadt der Slowakei und eines der Zentren der Ostslowakei. Prešov ist vor allem als Universitätsstadt bekannt, doch auch der gut erhaltene Altstadt kern und die wunderschöne Umgebung laden zu einem ausführlicheren Kennenlernen ein. Weitere Informationen zu Stadt und Uni auch unter:

[www.presov.sk](http://www.presov.sk)

[www.unipo.sk](http://www.unipo.sk)

## **Fakten**

### Unterrichtssprachen

Slowakisch und Deutsch

### Unterricht

Montag-Freitag, 8:30-10:15, 10:30-12:30 Uhr , 2 Niveaus pro Gruppe  
3 x Konversation (Tandem), 2 x Kolloquium nachmittags - insgesamt 60 Unterrichtseinheiten.

### Teilnahmebedingungen

Voraussetzung für slowakische TeilnehmerInnen sind Vorkenntnisse in Deutsch. Deutschsprachige TeilnehmerInnen können auch ohne Slowakisch-Vorkenntnisse am Sommerkolleg teilnehmen.

Teilnehmerzahl : 30. BewerberInnen über 35 Jahre/Nicht-Studierende können nur für Restplätze berücksichtigt werden und müssen selbst für die Versicherungs-, Reise-, Unterbringungs-, und Verpflegungskosten aufkommen. Die Auswahl der Teilnehmer erfolgt umgehend nach Einsendeschluss. **Anmeldeschluss ist der 15.5.2010.**

### Rahmenprogramm

Kolloquien (Kurszeitung), Fachvorträge, Filme, Stadtführung Prešov, Wanderungen, Ausflüge (Košice, Rotes Kloster, Šarišer Burg)

### Unterkunft & Verpflegung

Pension Lineas (<http://www.lineas.sk/>)

Vollpension

